**СЛАВА ІСУСУ ХРИСТУ!**

**ВІТАЄМО ВАС В УКРАЇНСЬКОМУ КАТОЛИЦЬКОМУ**

**СОБОРІ УСПЕННЯ ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ, У МІСІСАГА**

Цей храм був повністю збудований у 1977 році та досі є єдиною українською церквою у Місісага. Парохом Собору є о. мітрат, д-р Роман Паньків. Ми радо приймаємо до нашої християнської сім’ї кожного, хто приходить до нас та надаємо допомогу потребуючим.

Сьогодні через Російсько Українську війну наша церква бере активну участь у допомозі українцям, які були змушені покинути рідний дім.

Ви можете звернутися до нас у потребі одягу, їжі, речей особистої гігієни, меблів та ін.

При нашому Соборі діють:

* ***Групи для дітей та молоді різного віку***:

«Молодь Христові», Вівтарна та Маріїнська дружина, Катехизм

та Підготовка до Першого Святого Причастя, Дитячий Хор.

* ***Молитовні групи:***

Апостольство Молитви, Матері в Малитві,

Нічні Чування, Діти Святої Вервиці.

* ***Інші групи:***

Церковний хор, Ліга Українських Жінок Канади,

Садочок, Капела Бандуристів «Золоті Струни»

**Святі Літургії** Пон., Вів., Чт., П’ят.: 9:00 ранку та 6:30 вечора, Середа: 6:30 вечора

Суб.: 9:00 ранку та 5:00 по полудні, Неділя: 8:00, 9:30 та 11:00 ранку

***Запрошуємо усіх долучатися до парафіяльних груп та реєструватися до нашої парафії.***

**ЗА ДОДАТКОВОЮ ІНФОРМАЦІЄЮ ПРОСИМО ЗАХОДИТИ НА** [**www.stmaryscawthra.com**](http://www.stmaryscawthra.com) **або телефонувати 905-279-9387 (канцелярія)**

**Дякуємо, що звернулись до нашої парафії.**

**Генеральне консульство України Consulate General of Ukraine**

(416) 763-3114, 2275 Lake Shore Blvd W #301, Etobicoke, ON M8V 3Y3

Вчинення нотаріальних дій та легалізація документів, оформлення паспортних документів, консультація для громадян України, котрі перебувають в Канаді.

**Канадсько Український Конгрес (КУК) Ukrainian Canadian Congress**

[info@ucctaronto.ca](mailto:info@ucctaronto.ca) 416-323-4772, 145 Evans Ave.Etobicoke, ON M8Z 5X8

КУК представляє українсько-канадську громаду перед народом та урядом Канади, сприяє зв’язкам Канади з Україною, а також визначає та задовольняє потреби української громади в Канаді, щоб забезпечити її подальший розвиток у соціальній та культурній структурі Канади. У зв’язку з війною КУК надає допомогу з пошуку житла та роботи для тимчасово переселених українців.

**КУК** організував точки **гуманітарної допомоги** новоприбулим **«ПАРАШУТ»** (одяг, побутові речі). **416-626-5100, 160 North Queen, Etobicoke**

**Канадсько-Українська Імміграційна Служба**

cuias@cuias.org (416) 767-4595, 2383 Bloor St W, Toronto, ON M6S 1P6

За підтримки федерального уряду (Immigration, Refugees and Citizenship Canada) та уряду провінції (Ministry of Citizenship and Immigration) CUIAS займається наданням допомоги іммігрантам у пошуку житла. Організація зареєстрована в Онтаріо з 1977 року і є членом Національного Конгресу Українців Канади та Ради агенцій Онтаріо з обслуговування іммігрантів (OCASI).

Послуги CUIAS включають допомогу в пошуку житла, навчання англійської мови та імміграційні консультації.

**СУСПІЛЬНА СЛУЖБА УКРАЇНЦІВ КАНАДИ**

**UKRAINIAN CANADIAN SOCIAL SERVICES**

info@ucsst.ca 416-763-4982, 2445 Bloor Street W., Toronto, ON M6S 1P7

Організація, що обслуговує українську громаду на території Торонто понад 60 років. Займається програмами та послугами для підвищення якості життя українсько-канадської громади, допомагає в пошуку поселення та роботи.

[**www.dopomoha.ca**](http://www.dopomoha.ca) **інформація та ресурси, які вам знадобляться в Онтаріо**

**СОЦІАЛЬНИЙ СЕРВІС У МІСІСАГА**

**(допомога з поселенням, працевлаштуванням, мовою та перекладом, психологічна підтримка, знання комп’ютера, класи водійських прав G1 та підтримка у спільноті).**

1. **Dixie Bloor Neighbourhood Centre** Social services organization in Mississauga

Address: 3650 Dixie Rd Suite 103, Mississauga, ON L4Y 3V9

(905) 674-5981 Ext.738 Nataliia Ponomar- Ukrainian Settlement Counsellor

1. **Canadian Centre for Victims of Torture** Settlement & Trauma Counselor (Ukrainian)

130 Dundas Street East, Suite 204 Mississauga ON L5A 3V8

416-363-1066 Ext: 8711 416-750-8711 Liudmyla Khodakovska [www.ccvt.org](http://www.ccvt.org/)

1. [**Newcomer Centre of Peel**](https://ncpeel.ca/index.html)

65 Dundas Street West, Suite 116 Mississauga, Ontario L5B 2N6, Canada

[info@ncpeel.ca](mailto:info@ncpeel.ca) (905) 306 0577 - ТЕТЯНА

1. **Scadding Court Community Centre**

Olha Oliynyk Settlement Program - counsellor

416.392.0335 [olha@scaddingcourt.org](mailto:olha@scaddingcourt.org) [www.scaddingcourt.org](http://www.scaddingcourt.org)

1. **YMCA - Anna Brelyk**

Case Manager, Employment Services Peel Employment and Community Services

**​​​**[Anna.Brelyk@YMCAGTA.ORG](mailto:Anna.Brelyk@YMCAGTA.ORG)  905-276-9322 437-880-3811

<https://ymcagta.org/find-a-y/ymca-meadowvale-employment-community>

1. **Mississauga Services to Seniors** (Postal Codes Served: L4Y)

**Hours of Operation:** Monday to Saturday, 9 AM to 5 PM.

1370 Dundas Street East - Suite 300, Mississauga ON

[2-2270 ext. 23](tel:905232227023) [info@missisaugaservicestoseniors.ca](mailto:info@missisaugaservicestoseniors.ca)

## Women & Children Social Networking (Postal Codes Served: L4Y)

3034 Palstan Road, Unit 305, Mississauga, ON L4Y 2Z6

[289-521-5313](tel:2895215313) <http://www.wnc-sn.ca/>

## Our Place Peel (Postal Codes Served: L4Y)

3579 Dixie Rd, Mississauga, ON L4Y 2B3 [905-238-1383](file:///C:\Users\user\Downloads\905-238-1383) <http://www.ourplacepeel.org/>

## Для молоді 16-21 років; забезпечує короткотерміновим житлом, харчуванням, консультацією у кризових ситуаціях

**УКРАЇНОМОВНІ САДОЧКИ та ПЕРЕДШКІЛЛЯ**

**• UKRAINIAN-LANGUAGE NURSERY SCHOOLS - GTA**

За додатковою інформацією щодо запису до українських садочків та формат проведення занять просимо звертатися безпосередньо до садочків та програм.

1. Садочок при церкві Успення Пресв. Богородиці • Sadochok Ukr. Nursery School Mississauga, 3625 Cawthra Rd. • Mississauga, ON • L5A 2Y4

• 905-276-4815 • sadochok@outlook.com

2. “Садочок” • Sadochok Preschool Centre

35 West Deane Park Dr. • Toronto, ON • M9B 2R5 (at Josyf Cardinal Slipyj School)

• 416-626-7195 • sadochokdaycare@gmail.com

3. Світличка ім. Цьопи Паліїв • Svitlychka Ukrainian Cooperative Nursery School of Toronto

516 The Kingsway • Toronto, ON • M9A 3W6 (at Plast)

• 416-763-2922 • director@svitlychka.ca

4. Забавний гурток “Перші Кроки” • Ukrainian First Steps Playgroup

516 The Kingsway • Toronto, ON • M9A 3W6 (at Plast)

• 416-769-1913 • marta.shumelda@gmail.com

5. Садочок “Сонечко” • Sonechko Nursery School (at New Haven Learning Centre for Children)

301 Lanor Ave. • Toronto, ON • M8W 2R1

• 416-255-7555 • mysonechko1@yahoo.ca

6. Хатка для малятка • Hatka dlia maliatka (at Living Hope Baptist Church)

66 Tenth St. • Toronto, ON • M8V 3G1

• 416-795-6571 • ok.kolomoets@gmail.com

7. Розумники - Український навчально-пізнавальний центр • Smart Kids Education and Discovery Center (at St. Demetrius UCC)

135 La Rose Ave. • Toronto, ON • M9P 1A6

• 647-284-3454 • [smartkidsukr@gmail.com](mailto:smartkidsukr@gmail.com)

*Радимо також користуватись інтернет ресурсами для отримання більш повного списку українських садочків, мистецьких шкіл та спортивних гуртків які діють у GTA*

**ЦІЛОДЕННІ ДЕРЖАВНІ КАТОЛИЦЬКІ ШКОЛИ**

**З ДОДАТКОВИМ ВИВЧЕННЯМ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ У GTA**

1. **St. Sofia Ukrainian Catholic Elementary School/Українська Католицька школа ім.Св. Софії**  
   3540 Havenwood Drive, Mississauga, ON L4X 2M9 [905 625 08 23](tel:905.625.0823)
2. **Josyf Cardinal Slipyj Ukrainian Catholic Elementary School/Школа ім. Патріарха Йосифа Сліпого**  
   35 West Deane Park Dr., Etobicoke, ON M9B 2R5 416 393 54 13
3. **St. Demetrius Ukrainian Catholic Elementary School/Католицька школа ім.Св. Димитрія**  
   125 La Rose Ave, Etobicoke 416 393 53 84
4. **St. Josaphat Ukrainian Catholic Elementary School/ Українська Католицька школа ім. Св.Йосафата**  
   110 Tenth St., Etobicoke, ON M8V 3G1 416 393 52 91

**УКРАЇНСЬКІ СУБОТНІ ШКОЛИ**

1. **Академія ім. Павла Юзика м. Торонто**  
   126 Rathburn Rd, Etobicoke, ON

[office@pyat.ca](mailto:office@pyat.ca)

1. **St. Nicholas Ukrainian Heritage School/ Свято-Миколаївська Рідна школа**  
   35 West Deane Park Drive, Etobicoke  
   416 458 09 78 [bohdanlechman@yahoo.ca](mailto:bohdanlechman@yahoo.ca)
2. **Yuri Lypa Ukrainian Heritage Academy/Рідна школа укр. спадщини ім. Юрія Липи**  
   110 Tenth St (у приміщенні St. Josaphat School)  
   416 531 36 10 oksokolyk@gmail.com
3. **St. Volodymyr Ukrainian School/ Українська школа Св. Володимира**  
   620 Spadina Ave (приміщення Інституту Святого Володимира)
4. [416 830 67 53 nadiagerel@gmail.com](mailto:416%20830%2067%2053%09nadiagerel@gmail.com)
5. **Ridna Shkola UNF Toronto-West/Рідна школа УНО-Торонто Захід**  
   105 Eringate Drive, Etobicoke 647 824 12 22

lpogoryelova@yahoo.com [svitlana.getman@gmail.com](mailto:svitlana.getman@gmail.com)

1. **НОВА Українська Школа**

416-400-7357 647-707-7567 [novashkola.to@gmail.com](mailto:novashkola.to@gmail.com)

*Радимо також користуватись інтернет ресурсами для отримання більш повного списку українських суботніх шкіл, які діють у GTA.*

**ВИВЧЕННЯ АНГЛІЙСЬКОЇ**

1. **Achēv - Language Assessment Centres, Brampton South Location**

7700 Hurontario St, Unit 601, Brampton ON L6Y 4M3

905-457-4747 ext 3025 <https://www.achev.ca> [lac@achev.ca](mailto:lac@achev.ca)

Hours

Mon-Thu 9 am-4 pm (in-person and online service); Fri 9 am-4 pm (online service only)

**МЕДИЧНА КАРТКА (Ontario Health Card)**

1. **Service Ontario** Sheridan Centre (Mississauga)

2225 Erin Mills Parkway, Unit 24  
Mississauga, Ontario L5K 1T9

1. **Service Ontario** Bloor and Islington (Toronto)

Bloor-Islington Place Concourse Level  
3300 Bloor Street West, Unit 142  
Toronto, Ontario M8X 2W8

**ЖИТЛО**

**Радимо шукати житло у Facebook групах**

[**https://www.facebook.com/marketplace/toronto/apartments-for-rent/**](https://www.facebook.com/marketplace/toronto/apartments-for-rent/)

[**https://www.facebook.com/marketplace/toronto/1-bedroom-apartments/**](https://www.facebook.com/marketplace/toronto/1-bedroom-apartments/)

[**https://www.facebook.com/marketplace/toronto/propertyrentals/**](https://www.facebook.com/marketplace/toronto/propertyrentals/)

[**https://www.facebook.com/marketplace/category/propertyrentals/**](https://www.facebook.com/marketplace/category/propertyrentals/)

**Інші інтернет ресурси для пошуку житла**

* [www.dopomoha.ca](http://www.dopomoha.ca)
* The Housing Help Centre 416-285-8070 ext. 219, ext.425, ext.303
* Kijiji
* GottaRent
* PadMapper
* Viewlt
* East York East Toronto (EYET) rental listing resources

**Українські групи у FACEBOOK**

* **CUAET Вітаємо в аеропорту Торонто**
* Українці в Канаді
* Ukrainians in Canada
* Ukrainians in Toronto Group
* Bazaar in Ukrainian Toronto (ЖИТЛО)
* Ukrainian Toronto Українське Торонто
* Наші в Канаді
* Ukrainians in GTA
* Ukrainian moms in Toronto
* Ukrainians in Toronto online community

**ДОПОМОГА З ЇЖЕЮ та ПРИТУЛКОМ У МІСІСАГА**

# **Mississauga Food Banks**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| [**Compass Market Food Bank**](http://www.portcredit.com/index.php?option=com_mtree&task=viewlink&link_id=466&Itemid=33) | 310 Lakeshore Rd. W | 905-274-9309 |
| [**The Deacon's Cupboard**](http://www.stpeterserindale.org/main2.cfm?id=BAAA9A9E-80C6-EFE0-D7E5C83AD9AD3DBA) | St. Peter's Church, 1745 Dundas St. | 905-828-1588, ext. 64 |
| [**Eden Community Food Bank**](http://www.edenfoodbank.org/index.html) | 3051 Battleford Rd. | 905-785-3651 |
| [**ICNA Relief Food Bank**](http://www.icnareliefcanada.ca/) | 113-165 Dundas St. W | 905-277-4357 |
| [**The Mississauga Food Bank**](http://www.themississaugafoodbank.org/?np=1) | 36-2550 Goldenridge Rd. | 905-270-5589 |
| [**Open Door**](http://peel.cioc.ca/record/CMH0089) | Square One Shopping Centre, 100 City Centre Dr. | 905-276-9136 |
| **St. Dominic's Roman Catholic Church** | 625 Atwater Ave. | 905-278-7762 |
| [**St. Mary's Food Bank**](http://www.stmarysfb.com/) | 5715 Cooper's Ave. Unit 4 | 905-890-0900 |
| [**St. Vincent de Paul**](http://www.svdptoronto.org/v2/index2.html) | 6890 Glen Erin Dr. | 905-821-1331 ext. 305 |
| [**The Salvation Army Erin Mills**](http://www.salvationarmy.ca/) | 2460 The Collegeway | 905-607-2151 |
| [**The Salvation Army Mississauga Branch**](http://www.salvationarmy.ca/) | 3167 Cawthra Rd. | 905-279-3941 |
| **St. Joseph Community Kitchen** | 1699 Dundas St. E., Mississauga | [905-238-9008](tel:9052389008) |

**ФІНАНСОВІ ПОСЛУГИ**

## УКРАЇНСЬКА КРЕДИТОВА СПІЛКА (UCU)

**Head Office (ATM, Commercial Lending & Administrative services)**  
145 Evans Avenue, Suite 300, Etobicoke, ON  M8Z 5X8,  tel: 416.922.2797

**Bloor West (ATM)**  
2397 Bloor Street W., Toronto, ON  M6S 1P6,  tel: 416.762.6961

**Etobicoke (ATM)**  
225 The East Mall, Etobicoke, ON  M9B 6J1,  tel: 416.233.1254

**Mississauga (ATM)**  
3635 Cawthra Road, Mississauga, ON  L5A 2Y5,  tel: 905.272.0468

**North York/Vaughan (ATM)**  
1600 Steeles Avenue West, Concord, ON  L4K 4M2,  tel: 416.225.0032

**St. Demetrius (ATM)**  
135 La Rose Avenue, Weston, ON  M9P 1A6,  tel: 416.246.1651

**КРЕДИТОВА СПІЛКА БУДУЧНІСТЬ**

**BCU Corporate Office**

2280 Bloor Street West, 2nd Floor Toronto, ON M6S 1N9

Tel.: (416) 763-8914 Toll free: 1-800-461-5941 Email: [info@bcufinancial.com](mailto:info@bcufinancial.com)

**Mississauga Branch**

1891 Rathburn Road East, Unit #8 Mississauga, ON L4W 3Z3 [(905) 238-1273](tel:1-905-238-1273)

**Oakville Branch**

3015 Winston Churchill Blvd., Unit #103C Mississauga, ON L5L 2V8 [(905) 363-2999](tel:1-905-363-2999)

**North Toronto Branch**

7077 Bathurst Street, Unit #5A Vaughan, ON L4J 2J6 Tel.: [(905) 707-8155](tel:1-905-707-8155)

**УКРАЇНСЬКА АПТЕКА У МІСІСАГА**

**Faith Hope and Love Pharmacy**

1030 Burnhamthorpe Rd E, Mississauga, ON L4Y 2X6 (905) 848-4485

**УКРАЇНСЬКІ МАГАЗИНИ У МІСІСАГА**

**Dainty Deli (продуктовий)**

3643 Cawthra Rd, Mississauga, ON L5A 2Y4 [(905) 290-0605](https://www.google.com/search?q=dainty+deli&rlz=1C1CHBF_enCA813CA813&sxsrf=AJOqlzVyfOeK1dV_jTFFeamTU5IjUpdMyg%3A1678374056140&ei=qPQJZNaDCI6nqtsPscKXkAs&gs_ssp=eJzj4tVP1zc0TDItt7AwLs8yYLRSNaiwsDBKMjE3S7FMM0q1NDIztDKoSEkzMTc2NDBOSTQyMzO3SPTiTknMzCupVEhJzckEAF5JEsc&oq=dainty+&gs_lcp=Cgxnd3Mtd2l6LXNlcnAQARgCMgwIABCxAxBDEEYQ-QEyBAgAEEMyCwguEIAEEMcBEK8BMgUIABCABDIFCAAQgAQyBQgAEIAEMgsILhCABBDHARCvATIFCAAQgAQyBQgAEIAEMgUIABCABDoHCCMQ6gIQJzoNCC4QjwEQ6gIQtAIYAToNCAAQjwEQ6gIQtAIYAToECCMQJzoLCC4QxwEQrwEQkQI6BQgAEJECOgsIABCABBCxAxCDAToOCC4QgAQQsQMQxwEQ0QM6CAgAELEDEIMBOgcILhDUAhBDOgQILhBDOg4ILhCABBCxAxCDARDUAjoKCAAQsQMQgwEQQzoKCC4QsQMQgwEQQzoQCC4QsQMQgwEQxwEQ0QMQQzoICAAQgAQQsQM6EQguEIAEELEDEIMBEMcBEK8BOgsILhCvARDHARCABDoNCC4QsQMQxwEQrwEQQ0oECEEYAFAAWNkdYLUtaAFwAXgAgAGqAYgBuweSAQMwLjeYAQCgAQGwARTAAQHaAQYIARABGAo&sclient=gws-wiz-serp)

**Flower Fantasy (квітковий)**

3635 Cawthra Rd unit 13/14, Mississauga, ON L5A 2Y5 [**Phone**](https://www.google.com/search?rlz=1C1CHBF_enCA813CA813&sxsrf=AJOqlzWIa-vYhgNsPlW99fwnf5A0rTavug:1678374668782&q=flower+fantasy+phone&ludocid=6780892451493993776&sa=X&ved=2ahUKEwis5rrvkM_9AhXIj4kEHW2ODj8Q6BN6BAgfEAI)**:**[(905) 279-2215](https://www.google.com/search?q=flower+fantasy&rlz=1C1CHBF_enCA813CA813&sxsrf=AJOqlzXWopE48EIawX1wLr1nrvv-TDBxQg%3A1678374665993&ei=CfcJZNCbPMqjptQPvcu14AY&ved=0ahUKEwiQxJDukM_9AhXKkYkEHb1lDWwQ4dUDCA8&uact=5&oq=flower+fantasy&gs_lcp=Cgxnd3Mtd2l6LXNlcnAQAzIECCMQJzIKCC4QrwEQxwEQQzIFCAAQgAQyBQgAEIAEMgUIABCABDIFCAAQgAQyBQgAEIAEMgUIABCABDIFCAAQgAQyBQgAEIAEOgoIABBHENYEELADOg0IABBHENYEEMkDELADOggIABCSAxCwA0oECEEYAFCICFiICGDnCWgBcAF4AIABxQGIAcUBkgEDMC4xmAEAoAEByAEKwAEB&sclient=gws-wiz-serp)